

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## DAS ERSTE SCHWEIZER PLANETARIUM

DAS JUBILÄUMSGESCHENK DES VERKEHRSHAUSES DER  
SCHWEIZ

Das Verkehrshaus der Schweiz in Luzern wird am 1. Juli zehn Jahre alt. Spektakulärstes Jubiläumsgeschenk dieses Tages: das erste Schweizer Planetarium, das auf dem Areal des Verkehrshauses erstellt worden ist und am 1. Juli der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird. Das Planetarium mit seinem baulichen Hauptakzent, der grossen Projektionskuppel von 18 Meter Durchmesser, bietet rund 500 Personen Platz. Durch eine komplizierte Apparatur werden rund 9000 Sterne des nördlichen und südlichen Himmels so wirklichkeitsgetreu projiziert, wie sie dem Beschauer ein sonst nur etwa in klaren Winternächten annähernd sichtbares Bild des Firmaments vermittelt. Die Bewegung des Mondes um die Erde, der Planeten um die Sonne, die Bahnen künstlicher Satelliten: all dies kann hier wahrgenommen und studiert werden. Durch Zeitraffung lässt sich sogar der Lauf der Planeten, der Sonne und anderer Gestirne innerhalb eines Jahres auf wenige Minuten oder sogar Sekunden zusammengedrängt wiedergeben. In der Hochsaison finden jede halbe Stunde, in der Vor- und Nachsaison in grössern Zeitabständen die hochinteressanten Vorführungen statt. So bildet das «Planetarium Longines» – so genannt nach dem Millionenspendler, der Uhrenfabrik Longines – eine wertvolle Ergänzung der Ausstellungen im Verkehrshaus der Schweiz, die wegen ihres hohen kulturellen und erzieherischen Wertes in ganz besonderer Masse für die heranwachsende Jugend von grosser Bedeutung sein kann.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

**Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten**

**Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés**

### In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseilbahn- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges, etc.

### Aarau

21. Juni/20. Juli. Aargauer Kunsthaus: Ursula Fischer/Fritz Strebel, Gemälde, Graphik

### Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

Juni: 14./15. Tennis: Clubturnier  
28. Platzkonzert der Musikgesellschaft  
Juli: 3./9. Internationales Schachturnier: Clare Benedict Challenge Cup  
4./6. Nevada-Tennisturnier, Kat. C/D  
10. Heimatabend

### Appenzell

Juni: 15. 38. Säntis-Sommerskirennen  
Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soll- und Potersalp

### Arbon

Juni: 14./15. Trachtenfest

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arolla

22 juin/14 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Falleralp

### Arosa

Mitte Juni. Eröffnung des Hallenbades (Hotel Park) und des geheizten Freiluftschwimmbades (Hotel Valsana)

Juni: 28. Golf: Opening Competition  
29. Kursaal: 1. Aroser Schachturnier  
Juli/Aug. Kunstseilbahn in Betrieb. – Konzerte des Kurorchesters. – Wöchentlich Tennisturniere

Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee

Anfang Juli. Eröffnung des Kursaal-Casinos  
5. Golf: Sporthotel-Cup  
5./6. Faustballturnier

### Ascona

Juni/Okt. Belvedere: Jeden Sonntagmorgen Briefmarkenbörse

Juni: 15., 21. Golf: Pro Ascona Challenge Cup, Summer Prize  
28. Europäische Schwimmmeisterschaft: Europa-Cup  
28./29. Boccia: Schweiz-Italien  
29. «La Bragolda», Dorffest. – Golf: Sulla Rupe Challenge Cup  
30. Orchester RSI

Juli: 5. Boxen: Ascona-Basel. – Tennis: Sonnenhof-Hotel-Turnier  
6. Golf: Hotel Tamaro Challenge Cup  
9. Teatro San Martino: «Sélection d'opéras en costumes»

### Auvergnier

Jusqu'au 15 juin. Galerie Numaga: Helmoortel, sculptures et peintures récentes  
21 juin/20 juillet. Galerie Numaga: Pagowska, peintures

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

Juni: 12./14. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück zwei Männer» von Wittlinger  
13./22. 150-Jahr-Feier Ennetbaden  
21. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert  
28. Jugendfest. – Kursaal: TCS-Jubiläum  
1. Juli/20. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten; Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)  
Juli: 4./6. Wettingen: Interkantonales Turnfest AKTSV

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

### Bad Ragaz

Juni/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

Juni: 14., 28. Golf: Hof Ragaz Challenge Cup, Diethelm Challenge Cup  
23. Hotel Quellenhof: Violinsonaten-Abend Hansheinz Schneeberger/Andor Foldes

### Bad Schinznach

Juni: 21., 28. Golf: Club Championship, Tiger and Rabbit

### Basel

*Konzerte und Theater*

Juni. Kellertheater (Baseldytschi Bihni): «Die acht Frauen», Kriminalstück von R. Thomas

Bis 15. Théâtre Fauteuil: «Bilanz»  
12., 13., 17., 23. Musiksaal: Schlusskonzerte des Konservatoriums  
14. Komödie: Premiere «Onkel Wanja» von A. Tschechow

15. Stadttheater: Premiere «Purpurstaub» von O'Casey. – Martinskirche: Konzert der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik

25., 30. Juni, 4. Juli: Musiksaal: Konzerte im Rahmen des Interpretations- und Dirigierkurses für zeitgenössische Musik. Leitung: Pierre Boulez

*Ausstellungen und Messen*

Juni/Jan. 1970. Museum für Völkerkunde: Plangi – Reservetechnik für Stofffärberei  
Juni/17. Aug. Museum für Völkerkunde: Klangzauber, aussereuropäische Schallgeräte und Musikinstrumente  
Juni: Bis 28. Mustermesse: Kunstkredit-ausstellung

Bis 22. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Ankäufe und Geschenke 1968 – Zeichnungen und Druckgraphik

15. Juni/20. Juli. Kunsthalle: «Information». – Im Oberlichtsaal am Steinenberg: Leonardo Cremonini

21. Juni/17. Aug. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Niederländische Handzeichnungen 1500–1800 aus dem Düsseldorfer Kunstmuseum

25. Juni/6. Juli. Mustermesse: «Die Frau im Sport»  
Ab 27. Juni. Museum für Völkerkunde: Schwarzafrika-Plastik

*Feste*

Juni: 14. Mustermesse: Schweizerischer Sängertag der PTT  
Juli: 2./6. Gymnastrada 1969

### Internationale Kongresse

25. Juni/1. Juli. Internationaler Turnerbund-Kongress  
30. Juni/2. Juli. Symposium der 5. Gymnastrada  
**Sport**  
Juni: 13./15. Internationales Flieger-Alpenrally  
28./29. Birsch: Satus-Kantonal-Wasser-wettfahren  
**Diverses**  
Juni: Bis 19. Rosentalanlage: Zirkus Knie  
16. Juni/5. Juli. Interpretations- und Dirigierkurs für zeitgenössische Musik. Leitung: Pierre Boulez  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinshafen Kleinhüningen: « Unser Weg zum Meer », Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

### Beatenberg

- Juli/Aug. Geführte Wildexkursionen  
Juli: 9./10. Gäste-Kleinkaliberschiesse

### Bellinzona

- Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

### Bergün

- Juni: 21. Botanische Exkursion  
Juli: 4. Platzkonzert  
6. Eröffnung des neuen Schwimmbades mit Schwimmkonkurrenz  
9. Wildexkursion

### Bern

- Konzerte und Theater**  
Juni/9. Sept. Jeden Dienstag: Abendmusik im Münster  
Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des « Katakombli », des Kleintheaters, des Theaters « Die Rampe », des Intimen Theaters, des Theaters am Zytgloger und des Theaters am Käfigturm.  
Juni. Atelier-Theater: Täglich « Bankraub für Anfänger », Kriminalkomödie von Michel André  
Bis 14. « Das schiefe Theater » (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele  
11. Studio Radio Bern: Zyklus « Neue Horizonte »  
12. Casino: Violinabend David Oistrakh  
13. Konservatorium: Végh-Quartett  
14./22. Stadttheater: Berner Opernwoche 1969: 14. Juni: « Die drei gefoppten Ehemänner » von L. Balmer; 15. Juni: « Ariadne auf Naxos » von R. Strauss; 16. Juni: « Ein Maskenball » von G. Verdi; 17. Juni: « Così fan tutte » von W. A. Mozart; 18. Juni: « Mosè » von G. Rossini; 19. Juni: « Lucia di Lammermoor » von G. Donizetti; 20. Juni: « Fidelio » von L. van Beethoven; 21. Juni: « Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny » von B. Brecht/K. Weill; 22. Juni: « Die Hochzeit des Figaro » von W. A. Mozart  
19. Casino: Konservatoriumsorchester  
27. Casino: Berner Symphonieorchester  
**Ausstellungen und Messen**  
Juni/Okt. PTT-Museum: Sonderausstellung « Verkehrsgeschichte auf alten Stichen ». – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des alten Bern  
Juni/19. Okt. Abegg-Stiftung Riggsburg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance, einmalige Teppichsammlung, Textilsammlung, Ausstellung von iranischen, koptischen, byzantinischen Kunstwerken, romanischen Bildwerken und Fresken  
Juni/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz

- Juni/12. Okt. Bernisches Historisches Museum: « Der Ackerbau in urchenichtlicher und völkerkundlicher Sicht » und « Das Historische Museum einst und jetzt »  
Juni/20. Sept. Bernisches Historisches Museum: « Die Burgunderbeute und Werke burgundischer Hofkunst aus Schweizer Sammlungen »  
Juni/14. Sept. PTT-Museum: Entwürfe aus einem Wettbewerb für neue Briefmarken aus dem Jahre 1900  
Juni/Aug. Schulwarte: « Der Fehler »  
Juni/27. Juli. Kunstmuseum: Max Gubler  
Juni/6. Juni. Kunsthalle: Junge Schweizer Kunst  
Juni: Bis 14. Gewerbemuseum im Kornhaus: Jugend-Kunstaussstellung  
Bis 15. PTT-Museum: Sonderschau über Jugendphilatelie. – Kramgasse: « Rendez-vous mit dem Engadin »  
21./23. Stadtgärtnerei Effenau: Ausstellung « Die Rose in der Natur und in der Malerei »  
21./29. Rest. Schweizerbund: Friaulisches Kunsthandwerk  
22. Juni/10. Aug. Gewerbemuseum im Kornhaus: Die Stadtentwicklung und das Erholungsproblem  
**Internationaler Kongress**  
Juni: 22./30. « 5<sup>th</sup> International and 2<sup>nd</sup> European Congress of the International Federation of Park Administration »  
**Feste**  
Juni: 14. Berner Jugendfest  
**Sport**  
Juni: 14./15. Leichtathletik: Schweizerische Stafettenmeisterschaften  
14./22. Dählhölzli: Berner Tennismeisterschaften  
15., 22., 28./29. Golf Blumisberg: Coupe de Zähringen, Juniors' Championship Final, Interclub Blumisberg–Basel  
23./24. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen  
27./29. Tennisplatz Rot-Weiss: Bernisches D-Turnier  
Juli: 6. Golf Blumisberg: Club Championship  
**Diverses**  
Juni/Okt. Täglich Beleuchtung der Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Vergnügungsgarten  
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionsen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

### Biel/Bienne

- Juni: 13. Kongresshaus: Symphoniekonzert  
13./14. 11. 100-km-Lauf  
Juli: 5./6. Bieler Braderie  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung  
**Braunwald**  
Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren  
Juli: 7./16. 34. Internationale Musikwochen Braunwald. Thema: « Geist und Geschichte des gemeinsamen Musizierens »

### Brig

- Juni/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

### Brissago

- Giugno: 11. Concerto Filarmonica  
20. Gite accompagnate  
29. Campionato europeo nuoto pinnato  
Luglio: 7. Concerto Nostranella lungolago  
9. Concerto Filarmonica

### Brugg

- Juni/Sept. Stadtkirche: Jeden zweiten Samstag Abendmusik  
Juli: 2. Klosterkirche Königsfelden: Serenade. Solist: Manfred Sax, Fagott

- Das ganze Jahr: Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmalers Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brunnen

- Juni/Ende Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Heimateabend und jeden Donnerstag Attraktionsabend  
Juni: 21./22. Internationaler Volksmarsch

### Bubikon

- Juni: 12., 14. Ritterhaus: Duo Peter-Lukas Graf, Flöte; Henriette Barbé, Cembalo

### Buchs SG

- Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet  
Juni: 14./15. Volksfest  
28./29. Grosses Jodlerreffen mit Umzug

### Bulle

- Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

### Burgdorf

- Juni: 30. « Solennität », Jugendfest  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürgenstock

- Juli: 3./4. Europäische Tagung des Club de l'industrie chimique

### Bürglen UR

15. Juni/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

### Caslaro

- Luglio: 4. Concerto sinfonico dell'Orchestra della RSI

### Caux

- Juin/14 sept. Grand-Hôtel: 100 peintures, sculptures et gravures d'artistes de 10 pays; exposition de sculptures Mélanie Rüegg-Leuthold

### Charmey

- Juin: 15. Fête de l'alpée

### Château-d'Œx

- Juin: 14./15. 100 ans Société de musique La Montagne  
28/29. Kermesse du Ski-Club de l'Étivaz  
Juillet/août. Visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut. – Visites d'alpages accompagnées

### La Chaux-de-Fonds

- Juin: 21/22. Championnats suisses universitaires (tous les sports)  
29. Les Gravières: Grande fête du Doubs  
Juillet: 4/5. Marche: Suisse–France–Allemagne  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: « Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs ». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): « Les trésors de l'horlogerie européenne »

### Chur

- Juni/15. Juli. 1. Andor-Foldes-Festival  
Juni/14. Juli. Kunsthau: Europäische Auto-graphensammlung aus dem 16. Jahrhundert  
Juni: 26. Violinsonatenabend Hansheinz Schneeberger/Andor Foldes  
28./29. Knabenmusik: Jubiläumsveranstaltung  
3. Juli/1. Aug. Bündner Kantonschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferienpraktik  
Juli: 7./11. 2. Europäische Bischofskonferenz

### Crans-sur-Sierre

- Juin: 14./15. 16. Golf: Crans–Strasbourg, Coupe Hôtel Continental  
16/17. Cyclisme: Tour de Suisse (étape)  
17, 19. Golf: Crans–Vichy, Coupe Cutty Sark  
19/20. Rallye international automobile de Genève (étape)  
20. Ouverture de la piscine chauffée  
20/22, 24. Golf: 5<sup>e</sup> Memorial Olivier Barras, Coupe Hôtel Bristol  
27/29, 30. Golf: Championnat international de Suisse des Rotariens. – Coupe Hôtel Beau-Séjour  
Juillet: 2, 4, 5/6. Golf: Coupe Largheri, Coupe Jacques Chenevière, Crans–Gand  
5/12. Congrès de la Ligue internationale de hockey sur glace  
7, 10. Golf: Coupe Noël Béard, Challenge May-Flower

### Davos

- Juni/19. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb  
Juni/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Cars  
Juni/Sept. Geführte Bergtouren  
Juni/12. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn  
Juni: 15. Golf: Davos–Samedan  
16. Juni/13. Sept. Täglich Ausflugsfahrten mit Postautos  
22. Wettfischen am Laretsee  
29. Juni/19. Okt. Kunsteisbahn in Betrieb

- Juli: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigbach  
6. Golf: Flüela Hotel Prizes

### Les Diablerets

- Juillet: 5/6. Journées de Film alpin suisse  
7. Les Diablotins: Soirée folklorique américaino-suisse  
8. Les Diablotins: Soirée théâtrale américaino-suisse

### Disentis

- Juni/Sept. Botanische Exkursionen, geführte Wanderungen, Patenfischfang  
15. Juni/23. Aug. Mineralogische Wochen

### Dornach (Goetheanum)

- Juni: 14. « Der Tod des Empedokles », Trauerspiel von F. Hölderlin  
15. Rezitation Sylvia Baur/Wilfried Hammacher  
15., 21., 29. Eurythmie  
22. Konzert: Peter Halmi, Violine; Rainer Hoffmann, Klavier  
24. Johanni-Veranstaltung  
28. « Boris »/« Das Wunder », dramatische Skizzen von Paul Bühler  
Juli: 5. Eurythmie  
6. « Boris »/« Das Wunder », dramatische Skizzen von Paul Bühler

### Einsiedeln

- Juni: 21./22. Schwyzer Kantonturnfest  
Juni/Okt. Kloster: Ausstellung « Meisterwerke des 17. bis 19. Jahrhunderts aus der Sammlung des Stifts » (Skulpturen und Reliefs)

### Emmen

- Juni: 27./28. Meisterschaft Schweizer Flugwaffe  
27./29. Interkantonales Turn- und Sportfest SKTSV

### Emmental

1. Junihälfte: Huttwil: Instrumenten-Einweihung der Stadtmusik: div. Veranstaltungen  
Juni: 14. Utzenstorf: Serenade auf Schloss Landshut  
14./15. Oberburg: Kantonale Radballmeisterschaften ATB. – Rothenbaum bei Affoltern: Waldfest  
15. Dürrenroth: Geführte Wanderung  
21./22. Rüderswil: Oberemmentalischer Sängertag  
22. Zäziwil: Musiktag des Amtes Konolfingen. – Oberdietschach: Geführte Wanderung  
27./29. Dorfrest in Willadingen  
28./29. Kirche Grosshöchstetten: Chorkonzert. – Huttwil: Mondscheinwanderung zum Sonnenaufgang auf den Napf. – 5. Volksmarsch Huttwil. – Huttwil: Springkonkurrenz. – Sumiswald: Kantonale bernische Kunstturnertage  
29. Springkonkurrenz auf dem Napf  
30. Burgdorf: « Solennität », Jugendfest  
Juli: 4./6. Grosses Nacht- und Waldfest im Unterbergental, Oberburg  
5. Schlossrenade Trachselwald  
6. Dorffest Röhrenbach

### Engelberg

- Juni/30. Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte  
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren  
Juni: 13., 20., 27. Breakfahrten zum Alpenrösi  
13., 27. Kursaal: Sonderkonzerte Duo Cacciatori  
16. Juni/13. Sept. Kinderparadies geöffnet  
26. Kursaal: Clairon-Garde Luzern  
28. Kurpark: Folklore-Abend  
Juli: 2. Kursaal: Bunter Operettenabend  
4. Breakfahrt zum Alpenrösi  
7./12. Engelberger Wanderwoche  
7. Juli/9. Aug. « Sport für alle » (Der zweite Weg)

### Estavayer-le-Lac

- Toute l'année. Musée historique et folklorique

### Evölène

- Juin: 24. St-Jean-Baptiste: Fête patronale

### Fiesch

15. Juni/11. Okt. Bergsteigerschule Fiesch: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

### Flims Waldhaus

- Juni: 15. 50 Jahre Postauto Reichenau–Flims  
15./22. Internationaler Dr.-Jack-Thommen-Kurs  
29. Juni/14. Aug. Flimser Abendmusik: Diverse Konzerte  
29. Cembaloabend  
Juli/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen  
Juli: 5./6. Internationales Fachtourner: Challenge « Crap da Flem »

### La Fouly

- Juillet/mi-sept. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines d'instruction et de courses

## Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. — Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

## Fribourg/Freiburg

Juin: Jusqu'au 29. Musée d'art et d'histoire: Hermann-Albert Sigg

Juillet: 10/12. Heilpädagogisches Institut der Universität: Legasthenie-Kurs

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

## Genève

### Concerts et théâtres

Juin/sept. Saison au Théâtre de verdure

Juin: 11. Patinoire: Concert « Les Cris du Monde », d'Arthur Honegger

11, 13, 18, 20. Théâtre Atelier: « Outrage au Public »

13. Salle Patino: Concert de jazz

13/14. Musée instrumental: Concerts

14, 19, 21. Théâtre Atelier: Cabaret Brecht

16. Cour Hôtel de Ville: Octuor à vent de Genève

18. Cour Hôtel de Ville: Corps de musique Landwehr

18, 25. Radio-Genève: Mercredis symphoniques avec l'OSR

19/20. Conservatoire: Concerts Examens de virtuosité du Conservatoire avec l'OSR

21. Victoria-Hall: Récital Arthur Rubinstein, pianiste

23. Hôtel de Ville: Collegium Academicum de Genève

23, 25, 27/29. Jardin anglais: Jazz estival

26. Hôtel de Ville: Concert sérénade de l'OSR. — Temple St-Gervais: Concert Jan Jargon, organiste; Eva Jargon, violoniste

26/27. Grand-Théâtre: Royal Shakespeare Company

29. Bossy: Concert I. Naef, pianoforte

30. Théâtre Atelier: Sélection romande Festival suisse de jazz amateur

Juillet: 1<sup>er</sup>, 8. Cour Hôtel de Ville: Concerts sérénades de l'OSR

2, 4/5. Jardin anglais: Jazz estival

2, 9. Radio-Genève: OSR

3, 10. Temple St-Gervais: Récitals d'orgue

5. Cathédrale St-Pierre: Musique d'orgue

### Expositions et foires

Juin/sept. Musée Rath: Hans Erni, œuvre graphique

Juin: Musée d'art et d'histoire: Nouvelles acquisitions du Cabinet des estampes Jusqu'au 5 juillet. Salle Patino: Terbois, peintre

Jusqu'au 15. Musée Rath: Charles Rollier, rétrospective

Jusqu'au 22. Salle Casemates/Musée d'art et d'histoire: Art du Tibet

13 juin/15 sept. Musée Ariana: Philippe Lamberg, céramiques

Juillet/août. Salle Casemates/Musée d'art et d'histoire: Nouvelle vague de l'art américain. — Cabinet des estampes/Musée d'art et d'histoire: Nouvelles expressions de la gravure américaine

Juillet: 1<sup>er</sup>/31. Le Petit-Palais: « Le Néo-Impressionnisme »

### Congrès internationaux

Juin: Jusqu'au 26. 53<sup>e</sup> Conférence internationale du Travail

12/14. Journées cliniques

30 juin/4 juillet. Congrès international d'hygiène et de sécurité du travail

### Sports

Juin: 14/15. Port Noir: Régates de voile

15. Course cycliste amateurs

15, 22, 28/29. Golf: Médaille de juin, Prix Washer, Championnat du Club

19/22. Rally automobile de Genève

21/22. Ruth-Nyon: Régates de voile

23/27. Voile: Championnat de Suisse 6 m (Versoix)

28/29. Voile: Bol d'Or (Port Noir)

29. Voile: Grand Prix du Petit-Lac (Port Noir)

Juillet: 4/6. Yachting: Championnat suisse 470

5. Onex: America Golf Tournament

### Divers

Juin: 13/15. Hôtel Intercontinental: Tournoi international de bridge

14/15. Thônex: Kermesse annuelle

26. Promotions Ecoles enfantines

29. Promotions Ecoles primaires

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Muséum

d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

## Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

## Grabs

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Grindelwald

Juni. Beginn der geführten Berg- und Gletschertouren sowie der heimatkundlichen Wanderungen

25. Schweizer Abend

29. Golf Trümmelbach: Wengen Competition

Juli: 9. Schweizer Abend

## Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

## Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juni: 14. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

15/16. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

15/21. Ciba-Studientagung

21/22. Gstaad-Palace: Nationales Fechtturnier

26. Gäste-Tennisturnier

Juli/Aug. Kunstausstellungen

Juli: 10. Gäste-Tennisturnier

## Gunten

Juni: 15. Eröffnung der Wasserskischule

## Heiden

Juni: 12. Kursaal: Rosenau-Trio

17. Kursaal: Appenzeller-Abend

22. Kursaal: Burgmusik des Gymnasiums Marienburg

Juli: 3. Kursaal: Gala-Abend mit Paola del Medico

10. Kursaal: Appenzeller-Abend

## Herisau

Juni: 14./15. 5. Appenzellisches Kantonalmusikfest

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Hilteringen

Juli: 6./20. Segeln: Europameisterschaft, Drachen

## Hochdorf

Juni: 22. Rad: Schweizerische Strassenmeisterschaft für Berufsfahrer

## Interlaken

Juni/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Juni/25. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

Juni: 13. Kursaal: Liederabend Max Lichtegg, Tenor

15., 22. Golf: Hotelierverein-Cup, Monthly Medal

18. Kursaal: Operette «Der fidele Bauer» von Leo Fall

21. Juni/6. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 21., 28. Juni; 10., 12., 17., 19., 24., 26. Juli; 1., 2., 7., 9., 14., 16., 21., 23., 28., 31. Aug.; 4., 6. Sept.

Juli: 2./11. Kursaal: 9. Mozart-Woche mit Lisa Della Casa, Christina Deuterkomm usw.

2. Juli: Symphoniekonzert. 4. Juli: «Die Zaubergeflöte». 8., 11. Juli: «Don Giovanni»

2. Juli/27. Aug. Jeden Mittwoch Abend-rundfahrt auf dem Brienzensee

6. Golf: Dr. - Sauer-Dr. - Tadros-Trophy. — Kursaal: «Berlin bleibt doch Berlin...!»

## Jakobsbad

Juli/Aug. Jeden Dienstag Heimatabend

## Kandersteg

Juni/Sept. Wöchentlich begleitete Ausflugsfahrten nach Stresa und Zermatt. — Geführte Bergtouren und botanische Exkursionen

Juni: 15. Beginn der Forellenfischerei am Oeschinensee

22. Schwing- und Älplerfest auf Oeschinen

29. Fründen-Skirennen

Juli: 5. Eröffnung der Kunstseilbahn (Halle)

5./6. Curling: Eröffnungsturnier

## Basel-Bâle



### Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

## Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus — Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

## Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller



## Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verde al forno  
Canelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
La belle poularde, à la broche  
Lachsforelle nach Zuger Art  
Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunchs-assiettes  
depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

## Zwei Orchester!

Europäisches Spitzenorchester

Siggi-Gerhard-Sextett

mit der Sängerin Gardy Claus

und

Show- und Tanzorchester

«Quo Vadis»

# Kursaal bern

Telefon  
031  
42 54 66

## Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrni, dir.  
Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50  
Télex 22940



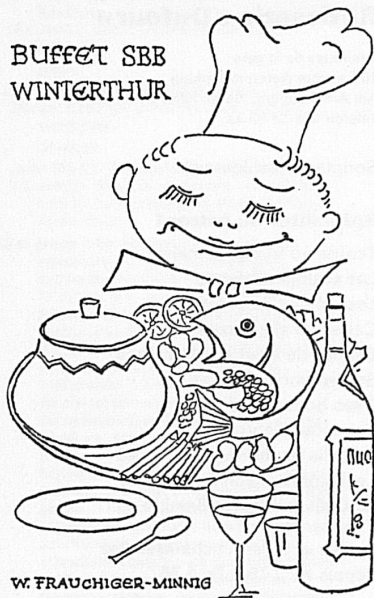
60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec téléx et pour banquets et réceptions.  
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel  
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege  
Tennisplätze (Trainer), Kino  
14 Hotels und Pensionen mit 600 Betten  
Pauschalpreise Fr. 26.– bis 37.–, ohne Bad  
ab September reduzierte Preise

Drahtseilbahn/Sesselbahn Gumen auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten auf Sesselbahn Gumen  
Im September Herbstspezialbilletts  
Ab Herbst 1969 neues Parkhaus in Linthal

Auskünfte: Verkehrsbüro 058 7 21 08

**Buffet SBB  
Winterthur**



W. FRAUCHIGER-MINNIG

**Garten-Hotel  
Winterthur**



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage  
20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

**Hotel  
Volkshaus  
Winterthur**



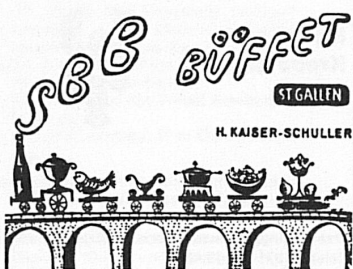
Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg  
**Das Haus für jedermann**  
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.  
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.  
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.  
Bestbekanntes Speiserestaurant.  
Bestbekanntes Speiserestaurant.  
Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse  
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.- pro Person  
Fr. 34.50 pro Person

inkl. Service und amerikanisches Frühstück  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Modernstes Haus am Platze

**Ihr Hotel in St. Gallen:  
die Walhalla**

Neues Stadrestaurant  
mit Holzkohlen-Grill  
Bar Chez-Caroline  
Telefon 071 22 29 22  
Telex 77 160  
beim Bahnhof  
ruhige Zimmer, jeder Komfort

6. Juli/30. Aug. Bergsteigerschule Berghotel  
Schwarzenbach am Gemmipass: Kletter-  
schule und Kollektivtours

**Klosters**

Juni/31. Okt. Kurse der Klimastation  
Juni/30. Sept. Tourenwochen Tomi Grass:  
Kletter- und Hochgebirgstouren  
Juni. Bis 14. Bad Serneus: Kneipp-Kurs  
12. Mezzaselva: Platzkonzert  
Ca. 15. Eröffnung des geheizten Schwimm-  
bades. – Eröffnung des Heimatmuseums  
«Nutihiüsl»  
19. Bad Serneus: Platzkonzert  
22., 28. Schiessen: Bündnerstich, Fernmatch  
Vancouver  
28./29. Waldfest  
29. Juni/20. Sept. Schweizer Bergsteiger-  
schule «Silvretta»: Sommer-Berghoch-  
tourenwochen  
Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei  
Ab 1. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn  
und Autocar  
4. Folklore-Abend  
5. Wettfischen  
5./6. Serneus: Preiskegeln  
6. Schiessen: Bündnerstich  
9. Jungschwimmen  
10. Abendexkursion nach Gotschnagrat

**Kreuzlingen**

Juni: 13./15. Bottighofen: Hafeneinweihung  
und Sternfahrt

**Langenthal**

Juli: 9./10. Zirkus Knie

**Lausanne**

*Concerts et théâtres*  
Juin/31 oct. Cathédrale: Chaque vendredi,  
concert d'orgue  
Juin/juillet. Concerts de l'Eté lausannois  
Juin: Jusqu'au 26. 14<sup>e</sup> Festival international de  
Lausanne: Orchestre national de l'ORTF,  
Paris; Cincinnati Symphony Orchestra et  
chœurs de l'Université de Miami;  
Orchestre de la Suisse romande; Opéra de  
Belgrade; Grands Ballets canadiens;  
Chœurs Elisabeth Brasseur, Paris; Ballet  
folklorique de Mexico, etc.  
11. Théâtre de Beaulieu: «La Khovant-  
china», opéra de Moussorgsky (Opéra de  
Belgrade)  
12. Théâtre de Beaulieu: «Eugène Onéguine»,  
opéra de Tchaïkovsky (Opéra de Belgrade)  
13/15. Théâtre du Jorat, Mézières: «La  
Mégère apprivoisée», de Shakespeare  
14. Théâtre de Beaulieu: «L'Amour des Trois  
Oranges», opéra de Prokofiev (Opéra de  
Belgrade)  
16. Théâtre de Beaulieu: Ballet de l'Opéra de  
Belgrade  
17. Théâtre de Beaulieu: «Ivan, le Terrible»,  
opéra de Rimsky-Korsakov (Opéra de  
Belgrade)  
20. Lyceum-Club: Récital Lise Rapin, soprano;  
Janine Gaudibert, pianiste. –  
Théâtre de Beaulieu: Récital Svatoslav  
Richter, pianiste  
22. Théâtre de Beaulieu: Ballet du Grand-  
Théâtre de Genève  
26. Théâtre de Beaulieu: Récital Arthur  
Rubinstein, pianiste  
Juillet: 8. Théâtre municipal: Concert du  
Palmarès du Conservatoire

*Expositions*

Juin/28 sept. Musée des arts décoratifs:  
Tapisseries anciennes des 16<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup> et  
18<sup>e</sup> siècles  
13 juin/28 sept. Musée cantonal des beaux-  
arts: 4<sup>e</sup> Biennale internationale de la  
tapisserie  
*Fêtes*  
Juin: 27/28. Grande fête lausannoise  
*Congrès internationaux*  
Juin: 17/21. Congrès international IBM  
21/22. Congrès international de sérocytologie  
28/30. International College of Dentists  
30 juin/4 juillet. Congrès ADS (American  
Dental Society of Europe)

*Sports*

Juin: 9/12. Voile: Régate, Semaine du  
soir  
13. Voile: Régate spéciale Farinet  
Juillet: 5. Athlétisme: Disque d'or international,  
2<sup>e</sup> journée

*Divers*

Juni: 21/22. Place de la Cathédrale: Kermesse  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts  
(Palais de Rumine). – Musée historique de  
l'Évêché (ancien Vieux-Lausanne), place  
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,  
parc Mon-Repos: Collections Benoist,  
Constant et Morel. – Musée olympique,  
parc de Mon-Repos. – Musée romain de  
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. –  
Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

**Lauterbrunnen**

Juni: 15., 29. Golf: Bell-Trophy, Wengen  
Competition  
Juli: 6. Golf: Dr.-Sauer-Dr.-Tadros-Trophy

**Lenk i. S.**

Juni/Sept. Wöchentlich geführte botanische  
Exkursionen und Käseriesichtigungen  
Juni: 14./15. Tennis: Lenk-Zweissimmen  
28./29. Tennis: Ju-Ski-La-Treffen  
Juli: 3., 5. Lövensaai: Lengger Spillüt  
(Theater)  
6. Bergpredigt Betelberg

**Lenzburg**

Juni/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (aus-  
genommen Montag). Garten, Schloss-  
anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen  
Privatgemächern. – Ausstellungen:  
Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlösser  
arbeiten und Wirtshausschilder. Die  
Bestände der kantonalen historischen  
Sammlung

**Lenzerheide/Valbella**

Juni/Sept. Geführte Bergwanderungen,  
botanische und Wildbeobachtungs-  
exkursionen  
Juni: 22., 29. Golf: Opening Competition,  
Stableford Competition  
Juli: 4./6. Nationale und internationale Ärzte-  
Golfmeisterschaften

**Leukerbad**

Juni: 12., 14./15. Oberwalliser Musikfest  
21. Schwimmkonkurrenzen  
22. Tennis: Verkehrsverein-Cup  
29. Dorfplatz: Folkloristischer Abend

**Leysin**

Mi-juin. Ouverture de la piscine chauffée  
Juillet: 6. Gymnastik: Championnat de  
Leysin, 3 challenges

**Libingen bei Bütschwil**

Juni/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm:  
Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag  
Glockenspielkonzerte Walter Meierhans  
(grösstes Glockenspiel Europas)

**Locarno**

Juni. Kurkonzerte und folkloristische Ver-  
anstaltungen  
Bis 22. «I Concerti di Locarno 1969»  
22. Complesso strumentale italiano  
27. Chiesa di San Francesco: Orchestra RSI  
29. Coppa europea di nuoto pinnato  
Juli: 6. Internationale Motorbootrennen:  
Rally 1969  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,  
Dancing, Attraktionen, Boulespiel. –  
Kunstaustellungen, Kulturfilme. –  
Museo Arp im Castello Visconti

**Le Locle**

Juin. Jusqu'au 29. Musée d'horlogerie:  
Horloges astronomiques  
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château  
des Monts, ouvert le dimanche. Premier  
dimanche de chaque mois: Démonstration  
des automatés Maurice Sandoz

**Lötschental**

Juni: 22. Kippel: Kirchweihfest mit Prozession  
der «Hergottsgrenadiere»

**Lucens**

Juin/oct. Château: Fondation Conan Doyle  
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

**Lucarno**

*Concerts*  
Juin/mi-oct. Parc municipal: Concerts du  
matin  
Juillet/août. Parc municipal, Parc San Michele  
(Castagnola), Paradiso et Loreto:  
Concerts et productions folkloriques du  
soir

*Fêtes*

Juin: 12/15. Fête cantonale de gymnastique

*Sports*

Juin: 12/15. Athlétisme: Championnats tessinois  
de décaathlon  
15. Golf: Coupe Pernsch juniors  
21/22. Boccia: Coupe Suisse  
21, 22, 28. Matches de water-polo  
28. Gymnastique: Championnats régionaux  
30 juin/6 juillet. Tennis: Tournoi nocturne  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,  
variété, jeux

**Lucerne**

*Konzerte und Theater*  
Juni/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und  
Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen,  
Dancing, folkloristische Abende, Boule-  
spiel  
Juni: 17., 24. Hofkirche: Orgelkonzerte



22. Casino-Kursaal: Fenton High School Chorus and Orchestra  
 30. Casino-Kursaal: All Student Chorus and Jazz Ensemble  
 Juli: 1., 8. Hofkirche: Orgelkonzerte  
 6. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Eva Csapo, Sopran; Edward H. Tarr, Trompete  
**Ausstellungen und Messen**  
 Juni/Ende Nov. Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschicht). – Heimatmuseum  
 Juni/13. Juli. Kunstmuseum: Junge Kunst aus Düsseldorf  
 Juni: 20./28. Festhalle Allmend: Zivilschutzschau  
 Juli: 1. Eröffnung des Planetariums  
**Feste und Folklore**  
 Juni/Sept. Kursaal: Täglich Innerschweizer Folklore-Abende  
 Juli: 7. Sempacher Schlachtfeier  
 9. Festhalle: Volksfest  
**Internationale Kongresse**  
 Juni: 18./20. Hotel Montana: UIPM-Kongress (Internationale Union der Medizinischen Presse)  
 20./22. Kursaal: Internationaler Seilermeisterverband  
**Sport**  
 Juni. Bis 14. Segeln: Schweizer Meisterschaft 15-m<sup>2</sup>-SNS  
 14., 28. Golf: Golden Putter Competition, Prix de l'élégance  
 21./22. Internationale Segelregatta  
 Juli: 5. Golf: Galerie Fischer-Cup  
**Diverses**  
 Juni/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord  
 Juni: Bis 14. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan  
 17./19. Hotel Schweizerhof: Grosse Münzauktion  
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet  
**Magadino**  
 Giugno: 13. Concerto turistico dell'Orchestra della RSI  
 Fine giugno/principio luglio. VII Festival internazionale di musica organistica  
**Martigny**  
 Juni/24. août. Exposition au Manoir: «Chasse et Pêche»  
**Meiringen**  
 Juni/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlauer Reitwochen  
 Juni. Heimatabende  
 21./22. Internationales Grimsel-Sommerskiennen  
 29. Bernisches Kantonal-schwingfest  
 29. Juni/13. Juli. Ausstellung «Tourismus im Haslital – gestern, heute, morgen»  
 Ende Juni/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlauer Kletterkurse, Kollektivbergtouren  
 Juli. Wanderwochen. – Heimatabende und Platzkonzerte  
 4./13. 9. Musikfestwochen Meiringen:  
 5./6. Dorfchilbi  
 6. Konzerte in der Kirche  
**Melchsee-Frutt**  
 29. Juni/13. Juli. Wanderwochen 1969  
**Montana-Vermala**  
 Juni: 16/17. Cyclisme: Tour de Suisse (étape)  
 Juillet/août. Ecole de patinage. – Glacier de la Plaine-Morte: Ecole de ski d'été  
 Juillet: 5. Ouverture de la patinoire d'été  
**Monte Generoso**  
 Juli: 6. Motorrad: Berg-Europameisterschafts-lauf  
**Montreux**  
 Juni/14. sept. Grand Hôtel de Caux: 100 peintures, sculptures et gravures d'artistes de 10 pays; exposition de sculptures Mélanie Rüegg-Leuthold  
 Juin. Eurolet: Exposition Fondation Pierre Struys  
 14. Récital David Oistrakh, violoniste  
 15. Golf: Montreux–Lausanne  
 18/22. 3<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montreux  
 20. Golf: Championnat des seniors, Challenge Boyce Miauton  
 22, 29. Golf: Coupe des Palmiers, Finale du Prix du Président  
 Juillet: 6. Golf: Course à la ficelle

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

#### Morges

Juin: 19. Championnat vaudois de marche sur piste 10 km  
 Juillet: 5/6. Voile: Championnat du Léman, série lestés  
 7/11. Voile: Semaine du soir

#### Morgins

Juin: 29. Pétanque: Championnats valaisans  
 Juillet: 6. Pétanque: Coupe des Alpes

#### Mürren

Juni: 15. Sommerskirennen am Schilthorn  
 15. Juni/15. Sept. Geführte Wanderungen und Gletschertouren  
 22. Juni/5. Juli. 8. Internationale Hochalpine Ballonsportwoche

#### Murten

Juni: 22. Historisches Murtenschieszen  
 25. Radkriterium  
 28./29. Strandfest. – Trachtenchilbi  
 Juli: 5./6. Strandfest

#### Neuchâtel

Juin. Musée d'ethnographie: «Théâtre japonais»  
 Jusqu'au 22. Galerie des Amis des Arts: Exposition des PSAS de Neuchâtel  
 13/29. Sur le bateau «Neuchâtel»: Exposition «50 ans de propagande touristique suisse»  
 18, 21/22. Golf: Challenge Givenchy, Coupe du Président  
 Juillet/août. «Soirées d'été» – divertissements en plein air  
 Juillet: 6. Golf: Coupe P. Kramer  
 Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

#### Nyon

Juin/1<sup>er</sup> oct. Musée de cires et Palais des mirages

#### Olten

Juni: 29. Schulfest

#### Payerne

Juin: Jusqu'à la fin. Exposition du centenaire de la mort du Général Jomini

#### Pontresina

Juni/Sept. Wöchentlich Photoexkursionen; geführte Wanderungen. – Bergsteigerschule Bernina-Bergell: Bergtourenwochen. – Luftseilbahn Piz Lagalb: Fahrten zum Sonnenaufgang  
 Juni/28. Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald  
 Juni/3. Sept. Wöchentlich Wildexkursionen  
 Juni/Anf. Juli. Sommerskilauf auf der Diavolezza  
 Juni: 12., 26. Geführte Wanderungen in den Nationalpark  
 15. Juni/Ende Sept. Täglich geführte Diavolezza-Gletscherwanderungen  
 15. Juni/15. Sept. Gratis-Forellenfischerei für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen  
 16./28. Botanische Wochen unter naturwissenschaftlicher Leitung  
 Juli/Aug. Pony-Reiten für Kinder auf dem Piz Lagalb  
 Anf. Juli/Ende Sept. Geführte geologische Exkursionen  
 Anf. Juli/Mitte Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen  
 Juli: 10. Geführte Wanderung

#### Les Ponts-de-Martel

Juin: 21/22. Fête cantonale des accordéonistes

#### Poschiavo

Juni/Aug. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen  
 Juni: 20. Thurgauer Barockensemble  
 21./29. Puschlaver Wanderwoche  
 27. Kirche San Ignazio: Orgelkonzert Hannes Meyer

#### Rapperswil

Juni/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo  
 Juni: 29. Nordostschweizerisches Schwingfest  
 Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

#### Rheinfelden

Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

#### Rigi

Juli: 6. Rigi Kulm: Grosses Schwing- und Älplerfest

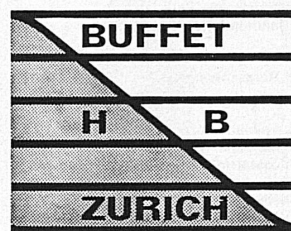
## Neuroca

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG  
 Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel  
 GLAND VD  
 gegründet 1895



## Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit

gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen – erlesene Weine  
 Räumlichkeiten für jeden Anlass  
 und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian



## GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant mit Touristenunterkunft  
 Casannastube für Gesellschaftsanlässe

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le  
 au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

**Rolle**  
Juni: Jusqu'au 21. Galerie du Port: Hans Gerber, collages

**Romanshorn**  
Juni: 6. Internationale Wasserskisternfahrt und Wasserskischau

**Root**  
Juni: 15. Michaelskreuz-Schwinget ob Root

**Savièse**  
Juli: 5. Course de côte cycliste amateurs

**Schaffhausen**  
Juni/14. Sept. Museum zu Allerheiligen: «Erforschte Vergangenheit»  
Juni: 7./15. 100 Jahre Stadtmusik Schaffhausen: 7. Juni: Festakt und Galakonzert im Stadttheater; 13./15. Juni: Abendunterhaltungen in der Festhütte; 14. Juni: Umzug, Festakt; 15. Juni: Kantonaler Musiktag  
14./15. Rüdlingen: Kantonales Jubiläumsschiessen 300 m  
21./22. Hallau: Kantonaler Sängertag  
22. Oberhallau: Motorrad-Bergrennen. – Neuhausen: Jugendriegeentag. – Schaffhauserhof: Tschechischer Kinderchor  
28. Schaffhuser Buebeschüsse. – 100 Jahre TV Schleitheim. – Herblingen: Ostschweizer Radrundfahrt (Etappe)  
28./29. 100 Jahre Realschule Ramsen. – Merishausen: Reiat-Verbandsschiessen  
29. Schleitheim: Kunstturnertag

**Schüpfheim**  
Juni: 28./29. 29. Zentralschweizerisches Jodlerfest

**Schwarze/Lac Noir**  
Juni: 6. Schwing- und Älplerfest

**Schwyz**  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

**Scul-Tarasp-Vulpera**  
Juni/Sept. Unterengadiner Konzerte  
Juni/Juli. Botanische Exkursionen, Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen  
Juni: 15., 22., 29. Golf: Flag Competition, Stableford, Greensomes  
25. Boccia konkurrenz  
Juni: 3. Schwimmkonkurrenz  
6. Golf: Stroke Play Competition  
10. Boccia konkurrenz

**Sembrancher**  
Juni: 29. Fête de St-Jean-Baptiste: Distribution du pain de mie sur la colline de St-Jean

**Sempach**  
Juni: 7. Sempacher Schlachtfeier

**Siebenen**  
Juni: 13. Kunstturnen: Schweiz-Tunesien  
13./15. 10. Eidgenössische Nationalturntage

**Sierre**  
19. Juni/28. août. Exposition de 47 peintres rhodaniens  
Juni: 21./22. 27\* Fêtes et congrès du Rhône et Fête valaisanne des costumes  
27. Juni/5. sept. Chaque vendredi «Soirée sieroise», folklore et musique  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

**Sigriswil**  
Juni: 6. Schwing- und Älplerfest im Justistal

**Silvaplana**  
Juni: 6. Sommerskirennen auf dem Corvatsch

**Sion**  
Juli: 6. Tous les soirs illumination des Châteaux de Valère et Tourbillon – visites commentées des curiosités de la ville  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

**Solothurn**  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

**Sörenberg**  
Juni: 6. 9. Bergschwinget

**Spiez**  
Juni: 13. Folklorekonzert  
21. Juni/12. Juli. Freilichtaufführungen der Schlossspiele Spiez: «Die Lästigen» von Molière. Spieltage: Dienstag, Donnerstag, Samstag  
28. Schlosskirche: Berner Kammerorchester

**St. Gallen**  
Konzerte und Theater  
Juni: Bis 15. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
11. Dom-Organkonzert Anton Heiller  
12. Kellerbühne: «Mixed Pickles»  
13. Kellerbühne: PIC, Clown und Pantomime  
14. Kellerbühne: Improvisationen  
17., 20./21. Kellerbühne: Urs Böschenstein: Chansons, Lieder, Moritaten  
18. Kellerbühne: André Nicole, pantomimische Spielereien. – Dom-Organkonzert Dr. Rudolf Walter  
24., 26./28. Kellerbühne: Colin Wilkie & Shirley Hart, Folk '69', Contemporary Songs  
25. Dom-Organkonzert Eduard Müller  
Juni: 1./6. Kellerbühne: Ausstellung Kurt Wolf, Grafik  
2. Dom-Organkonzert Fernando Germani  
9. Dom-Organkonzert Gaston Litaize

**Ausstellungen**  
Juni/Okt. Stiftsbibliothek: «Schule im Mittelalter» (St.-Galler Handschriften aus dem 5. bis 15. Jahrhundert)  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörsen im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

**St. Moritz**  
Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch  
Juni/Aug. Konzerte des Kurorchesters. – Segelschule  
Juni: 22. Boules: Eröffnungsspiele  
Juli/Aug. Kunstseilbahn: Eishockeyspiele, Eisfeste, Eisschaulaufen. – Wasserballfeste. – Folkloristische Darbietungen. – Wöchentlich botanische und geologische Exkursionen  
Juni: 3., 10. Geologische Exkursionen  
5./6. Sommernachtsfest  
5./18. Aug. Musik- und Singkurse der Engadiner Kantorei  
6. Sommerskirennen auf dem Corvatsch. – Boules: Hubmann-Preise  
7. Golf: Club-Match Samedan-Davos  
Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainings- und Wettkampfczentrum

**Stein am Rhein**  
Juni: 6. Bezirksschiessen

**Stoos**  
Juni: 22. Schwing- und Älplerfest

**Thun**  
Juni/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher  
Juni/2. Juli. Galerie Aarequai: Ruth Zürcher  
Juni. Bis 12. Galerie René Steiner: Franco Mazzoni, Gemälde  
14. Juni/9. Aug. Galerie René Steiner: David Regez, Scherenschnitte  
14. Juni/10. Aug. Kunstsammlung der Stadt Thun: Karl Geiser/Ernst Morgenthaler  
14. Juni/6. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrten auf dem Thunersee  
18./27. Schloss: Kammerkonzertwoche  
28./29. Nationaler Concours hippique  
Juli/Aug. Rathausplatz: Wöchentlich Thuner Folklore  
Juni: 7./27. Eidgenössisches Schützenfest  
8. Juli/26. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrten auf dem Thunersee

**Troistorrens**  
Juli: 5/6. Journées musicales

**Unterägeri**  
Juni: 14. Konzert: Chöre und Trachtengruppe  
22. Trommler- und Pfeiferkorps sowie Knabenmusik Bern

**Val-de-Travers**  
Juni: 14./15. Couvet: Fête cantonale des musiques neuchâtoises  
Juli: 5/6. Boveresse: Championnat cantonal neuchâtois de natation

**Verbier**  
Juni: 15./20. Alpage et combats de vaches  
22. Match aux quilles  
29. Fête patronale Médières  
Juli: 5. Inauguration approach golf

**Vercorin**  
Juni: 22. Carillons du Val d'Anniviers

**Vevey**  
Juni: Jusqu'au 15. Quinzaine européenne  
11. Blonay: Société de Musique de St-Léger  
11., 13., 17., 20., 22. Concerts de «L'Amicale»  
13., 20., 27. Théâtre de verdure: Concerts de «La Lyre»  
14. Juni/6. sept. Grande Place: Marchés folkloriques (les mardis et samedis)  
18. Théâtre de verdure: Chorale «Plein Vent»  
19. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Récital de danse d'Yve-Luce  
26. Théâtre de verdure: Concert de jazz d'Angelo Rossi  
28./29. Théâtre de verdure: Fête d'été de la Chanson veveysanne  
Juli: 2. Théâtre de verdure: Société de musique de St-Léger. – Les Crosets: Concert de «L'Amicale»  
3. Temple de St-Léger-La Chiésaz: «Das Marienleben» (poèmes de Rilke), de Paul Hindemith. Helen Boatwright, soprano, et Frederick Marvin, pianiste  
5. Préau du Collège et Verger de la Ville, La Tour-de-Peilz: Goûter vaudois, concert folklorique  
7. Théâtre de verdure: «The White Gospel Four»  
9. Théâtre de verdure: Männerchor Riviera

**Villars-Chesières**  
Juli: 6. Golf: Coupe des Alpes vaudoises

**Villmergen**  
Juni: 14./15. 10. Freiamter Jodlertreffen

**Visp**  
Juni: 22. Demonstration Rettungsschwimmer

**Wädenswil**  
Juni: 15. Nationale Ruderregatta

**Waldenburg**  
Juni: 22. Geführte Wanderung

**Weggis**  
Juni: 21. Grosses Rosen- und Seenachtfest

**Weinfelden**  
Juni: 20./29. Thurgauer Kantonschützenfest

**Weissbad**  
Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

**Wengen**  
Juni: 13., 20., 27. Geführte Wanderungen  
15. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Bell Trophy  
Mitte Juni/Mitte Aug. Wöchentlich Platzkonzerte der Musikgesellschaft  
29. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen. – Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Wengen Competition  
Ende Juni/Ende Aug. 22. Wengener Sommerkonzerte  
Juli: 4. Geführte Wanderung

**Wil**  
Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

**Winterthur**  
Juni: 11./13. Sommertheater: «Nathan der Weise» von G. E. Lessing  
12. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Johan van Beek, Klavier  
14./15., 17./20. Sommertheater: «Katzenzungen» von Miguel Mihura (Schweizer Erstaufführung)  
15. Feier «100 Jahre Staatsverfassung»  
18. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett und Warren Thew, Klavier  
20. Stadthaus: Jungbürgerfeier  
Ab 21. Sommertheater: Täglich Vorstellungen (ausser Montag)  
26. Stadthaus: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Chiquita Forrer, Klavier, Felix Forrer, Violine  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Ihre nächsten Ausflugsziele



Schönster  
Aussichtspunkt  
im Jura

Ermässigte Ausflugsbillette ab

Schweiz  
Suisse  
Svizzera  
Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

**Bahnhofbuffet  
und Schiffsrestauration  
Romanshorn**

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



**Hotel-Restaurant  
Grosse  
Sonnenterrasse**

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Werbedienst BOW, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

## Würenlingen

Juni: 22. Internationaler Motocross

## Yverdon

7./Juni/3 août. DYBS 69, exposition «Industrial Design»

Juni: 20./22. Fête romande de gymnastique  
Jullet: 4./6. Courses de chevaux et Concours hippique

## Zermatt

Juni/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. – Sommerskifahren auf Plateau Rosa: Skischule, 8 Skilifts

Juli: 6. Konzert auf dem Dorfplatz

## Zinal

21 juin/21 sept. Exposition d'art populaire tchécoslovaque

## Zollikerberg

Juni: 13. Ref. Kirche: Duo Peter-Lukas Graf, Flöte; Henriette Barbé, Cembalo

## Zuoz

Juni/Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

14./Juni/5. Juli. Hotel Castel: Balletkurs für Berufstänzer und fortgeschrittene Schüler. Leitung: Victor Malzev, Prag

## Zürich

### Konzerte und Theater

Juni: Bis 28. Theater am Hechtplatz: Internationale Cabaret-Festwochen 1969

Bis 6. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1969: Opernhaus: Opern- und Ballettaufführungen; Schauspielhaus: Theater in fünf Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte; Kunstausstellungen

11. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nikita Magaloff, Klavier

11./14., 17./21. Theater am Neumarkt: «Nochmal von vorn» von Slawomir Mrozek

11., 19. Theater an der Winkelwiese: «Der Architekt und der Kaiser von Assyrien» von Fernando Arrabal

12. Opernhaus: «Rigoletto», Oper von G. Verdi. – Tonhalle: Musica-viva-Konzert. – Tonhalle: Duo Alfons und Aloys Kontarsky, Klavier; Christoph Caskel, Schlagzeug. – Grossmünster: Orgelabend Jean-Claude Zehnder

12./13. Schauspielhaus: «L'Amante anglaise», de Marguerite Duras (Théâtre national populaire/Salle Gémier, Paris)

13. Opernhaus: Balletabend

15. Opernhaus: «Aida» von G. Verdi. – Tonhalle: Liederabend Maria Stader. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster. Leitung: Peter Maag. Solist: Peter Fuchs, Oboe

17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Zino Francescatti

18. Opernhaus: «Der feurige Engel» von Serge Prokofjef (Städtische Bühnen Frankfurt a. M.). – Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solistin: Lilian Kallir, Klavier

19. Opernhaus: «Rusalka» von Antonin Dvorák. – Tonhalle: Klavierrezital Arturo Benedetti Michelangeli. – Grossmünster: Orgelabend Hans Vollenweider

20. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Teresa Berganza

21. Opernhaus: «Tristan und Isolde» von Richard Wagner

22. Opernhaus: «Der Rosenkavalier» von Richard Strauss. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster.

Leitung: Erich Schmid. Solist: Kurt Widmer, Bariton. – Fraumünster: Moorhead State College Concert Choir, Minnesota, USA

23. Kongresshaus: Jazzkonzert Ella Fitzgerald

23./25. Schauspielhaus: «Much Ado about Nothing» by William Shakespeare (The Royal Shakespeare Company, Stratford-upon-Avon/London)

24. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier

26. Opernhaus: «Madame Butterfly» von G. Puccini. – Grossmünster: Orgelabend Wilhelm Krumbach

26./29. Schauspielhaus: Umewaka-Truppe der Kanze-Schule des Noh-Theaters, Tokio

27., 29. Opernhaus: «Die Entführung aus dem Serail», Oper von W. A. Mozart

29. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Barry Tuckwell, Horn

30. Juni, 1. Juli. Opernhaus: Les Grands Ballets canadiens

Juli: 1. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten: Christa Ludwig, Waldemar Kmentt

3. Schauspielhaus: «Arthur Aronimus und seine Väter» von Else Lasker-Schüler (Wuppertaler Bühnen)

4./6. Fraumünsterkirche: Zürcher Kammerorchester mit Chören. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten

### Ausstellungen und Messen

Juni/Sept. Zoologisches Museum der Universität: Insektexpo. – Bildhauer-Atelier Hermann Haller, Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse: Werke des Künstlers (Dienstag–Samstag geöffnet)

Juni/26. Juli. Kunsthaus: Johann Heinrich Füssli  
Juni/15. Juli. Paulus-Akademie, Witikon: Ausstellung Robert Ralston, Aquarelle und Plastiken

Juni. Muraltengut: «Gottfried Keller und sein Zürich», Ausstellung zum 150. Geburtstag des Dichters. – Haus zum Rechberg: Zürcher Malerei des 18. Jahrhunderts

Bis 22. Helmhaus: «Zürich in der Musikgeschichte» (Musikautographen-Ausstellung)

7. Juni/13. Juli. Graph. Sammlung der ETH: Arnold Kübler

7. Juni/3. Aug. Kunstgewerbemuseum: IN SERIE – Serie in Produktion und Konsum

28. Juni/6. Juli. Stadthof 11: «Domus Design», moderne Innenarchitektur-Ausstellung

### Feste und Folklore

Juni. Internationale Juni-Festwochen 1969 (nähere Angaben siehe unter «Konzerte und Theater»)

21./22. Satus-Schwingfest. – Landwiese: Kantonales Knabenmusiktreffen

28./29. Landwiese: Zürcher Kantonalmusikfest

### Sport

Juni: 12. Rad: Start zur «Tour de Suisse»

14. Rad: Einzelzeitfahren Amateure  
14./15. 13. Eidgenössisches Weidlingwettbewerb

15. Nationaler Orientierungslauf. – SKTSV: Spieltag Handball/Korbball/Volleyball

28. Kongresshaus: Europameisterschaft der Professionals in den lateinamerikanischen Tänzen

28./29. Internationale Ruderregatta  
Juli: 4. Letzigrund: Internationales Leichtathletikmeeting

5. Rad: Amateur-Strassenrennen Pruntrut-Zürich

### Diverses

Juni: 9./14. Kirche Grossmünster: Meisterkurs für Orgel. Leitung: Karl Richter

21. Führung im Botanischen Garten  
23./26. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüslikon: 18. Internationale Studententagung

23. Juni/5. Juli. Muraltengut: Meisterkurs für Klavier. Leitung: Géza Anda

27. Kasino Zürichhorn und auf Schiffen: Ball der Internationalen Juni-Festwochen

28. Kongresshaus: Sommernachtsball  
30. Juni/12. Juli. Muraltengut: Meisterkurs für Violine. Leitung: Arthur Grumiaux

Juli: 7./19. Muraltengut: Meisterkurs für Cello. Leitung: Pierre Fournier

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

24. Opernhaus: «Rusalka» von Antonin Dvorák. – Tonhalle: Klavierrezital Arturo Benedetti Michelangeli. – Grossmünster: Orgelabend Hans Vollenweider

20. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Teresa Berganza

21. Opernhaus: «Tristan und Isolde» von Richard Wagner

22. Opernhaus: «Der Rosenkavalier» von Richard Strauss. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster.

Leitung: Erich Schmid. Solist: Kurt Widmer, Bariton. – Fraumünster: Moorhead State College Concert Choir, Minnesota, USA

23. Kongresshaus: Jazzkonzert Ella Fitzgerald

23./25. Schauspielhaus: «Much Ado about Nothing» by William Shakespeare (The Royal Shakespeare Company, Stratford-upon-Avon/London)

24. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier

26. Opernhaus: «Madame Butterfly» von G. Puccini. – Grossmünster: Orgelabend Wilhelm Krumbach

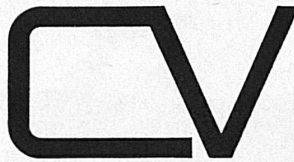
26./29. Schauspielhaus: Umewaka-Truppe der Kanze-Schule des Noh-Theaters, Tokio

27., 29. Opernhaus: «Die Entführung aus dem Serail», Oper von W. A. Mozart

29. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Beromünster. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Barry Tuckwell, Horn

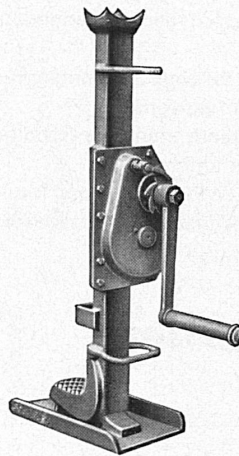
**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**



Carlo Vanoli AG  
Bauunternehmung  
Gleisbau und Tiefbau  
8800 Thalwil ZH  
Telefon 051 92 10 88

Projektierung  
und Ausführung  
von Industrie-  
Gleisanlagen



## Stahlwinden

**ROBOR** Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft  
für Industrie Geleisebau Lokomotiven  
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, 3027 Bern-Bethlehem**

Lastwindenfabrik Telefon 031 56 17 14

## Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telephon 042 21 11 25

Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen